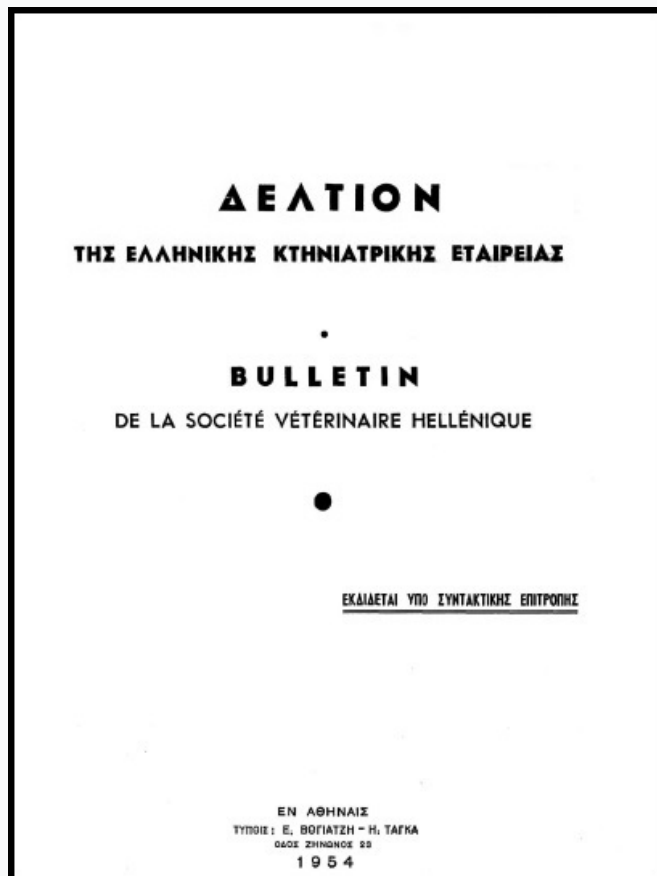


## Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society

Vol 5, No 2 (1954)



### Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΟΥ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΟΤΕΧΝΙΑΝ

DR. de VUYST

doi: [10.12681/jhvms.17590](https://doi.org/10.12681/jhvms.17590)

Copyright © 2018, DR. de VUYST



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

#### To cite this article:

de VUYST, D. (1954). Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΟΥ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΟΤΕΧΝΙΑΝ. *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 5(2), 623–626. <https://doi.org/10.12681/jhvms.17590>

pathogénie de ce syndrome, d'accord avec FERNENGEL et HORNBOGEN P. l'auteur croit que l'ingestion massive d'une grande quantité d'eau hypotonique et son entrée brusque dans le torrent circulatoire, a comme conséquence l'abaissement de la pression osmotique et l'hémolyse, suivis d'hémoglobinurie.

D'autre part, l'augmentation de la masse sanguine, provoque l'hypertension artérielle, avec insuffisance cardiaque et oedème pulmonaire. Aussi la diminution de la résistance globulaire des jeunes bovins, signalée par l'auteur (min. 6,5‰ NaCl. max. 6‰ NaCl) constitue un facteur predisposant en plus pour l'installation de cette perturbation à la régulation du métabolisme hydrique.

## Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΟΥ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΟΤΕΧΝΙΑΝ

### LA CONTRIBUTION DU VÉTÉRINAIRE A LA ZOOTECHE

\*Ανακοίνωσις τοῦ καθηγητοῦ DR. De VUYST, Προέδρου τῆς Διεθνοῦς Ἑταιρείας Κτηνιάτρων-Ζωοτεχνῶν κατὰ τὰς ζωοτεχνικὰς ἡμερίδας τοῦ Μονάχου, τοῦ Σεπτεμβρίου 1953. (Revue «Zootechnia» Vol. III, No 1, pages 2-4).

Ἡ αὔξησις τῆς ἀποδοτικότητος μιᾶς ἐκτροφῆς ἀπασχολεῖ τοὺς Κτηνοτρόφους, τοὺς Κτηνοτροφικοὺς συνεταιρισμοὺς τοὺς ἐκμεταλενομένους ταύτην καὶ γενικῶς τοὺς οἰκονομολόγους ἐκάστης χώρας.

Εἰς τὴν προᾶξιν ὁμως, ἡ ἀξία μιᾶς ἐκτροφῆς εἶναι ἡ συνισταμένη τοῦ βαθμοῦ βελτιώσεως τῶν ζώων, τῆς ἀποδοτικότητος καὶ τῆς ὑγιεινῆς καταστάσεως αὐτῶν.

1) Ἡ βελτίωσις ἀποσκοπεῖ εἰς τὴν ἀνακάλυψιν, ἐντὸς μιᾶς χώρας ἢ μιᾶς περιοχῆς, τῶν ἀγελάδων ἐκείνων, αἱ ὁποῖαι ἔχουν προσαρμοσθῆ κατὰ τὸν συμφερότερον τρόπον εἰς τὰς συνθῆκας τοῦ περιβάλλοντος, ἥτοι κλίμα, διατροφὴν καὶ ὑγιεινὴν, καὶ ἔχουν καταστῆ ἱκαναί, ὅπως ἐξωτερικεύσουν τὰς κληρονομικὰς τῶν ιδιότητας, αἱ ὁποῖαι ἔχουν σταθεροποιηθῆ εἰς γενετικὰ χαρακτηριστικά.

Ὁ βαθμὸς σταθερότητος μιᾶς γενεᾶς χαρακτηρίζεται ἐκ τῆς ἱκανότητος καὶ τελειότητος, μεθ' ἧς αὕτη μεταβιβάζει τὰς γενετικὰς τῆς ιδιότητος εἰς τοὺς ἀπογόνους τῆς, ἀπὸ ἀπόψεως δὲ σωματικῆς διαπλάσεως, ἐκ τοῦ βαθμοῦ ὁμοιογενείας τῶν ἀποτελούντων αὐτὴν ἀτόμων.

2) Ἡ ἀποδοτικότης ἐκτιμᾶται διὰ τοῦ ἐλέγχου παραγωγῆς. Οὗτος εἶναι ἔργον τῶν συνεταιρισμῶν, συμπληρωματικὸν τῆς βελτιώσεως, καὶ περι-

λαμβάνει ἐπὶ πλέον τὸν ἔλεγχον τῆς παρακολουθήσεως τῆς ἀναπτύξεως, τὸν τῆς ἱκανότητος ἀφομοιώσεως τῶν τροφῶν καὶ τὸν τοῦ κόστους τῆς παραγωγῆς.

Ὅλα αὐτὰ τὰ δεδομένα συγκρινόμενα μεταξύ των καὶ δι' ἓνα τύπον ἀγελάδων, θὰ μᾶς ἀποδείξουν, ἐὰν ὁ τύπος αὐτός, ὑπὸ δεδομένας τοπικὰς δυνατότητας διατροφῆς, εἶναι ἀποδοτικὸς ἢ οὐ.

3) Τέλος ἡ ὑγιεινὴ κατάστασις εἶναι παράγων βασικός. Ἡ νόσος εἰς μίαν ἐκτροφὴν θεωρεῖται ὡς ἀτύχημα, καί, ἐὰν εὐλόγως ὁ παθολόγος εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ παλαίῃ κατὰ τῶν νόσων, προσπαθῶν νὰ θεραπεύσῃ ταύτας, ὁ ζωοτέχνης οὐχὶ μόνον καταφεύγει εἰς τὴν λήψιν προληπτικῶν μέτρων, ἵνα προφυλάξῃ τὴν ἐκτροφὴν ἐκ τῶν λοιμωδῶν, παρασιτικῶν καὶ τῶν νοσημάτων ἰδιοσυστασίας, ἀλλὰ καὶ προσπαθεῖ νὰ ἀνακαλύψῃ ἐντὸς τῆς ἐκτροφῆς γενεὰς ἢ τύπους ἀνθεκτικοὺς εἰς τὰ νοσήματα ταῦτα καὶ νὰ μεταφέρῃ ἐπὶ ὑγιῶν ἀτόμων τοὺς χαρακτηῖρας, τοὺς ὁποίους ἐπιθυμεῖ νὰ ἐπιτύχῃ. Οὗτος δηλ. θέτει εἰς ἐφαρμογὴν τὸ «προλαμβάνειν κάλλιον τοῦ ἰᾶσθαι».

Τὰ κτηνιατρικὰ συνέδρια ἠθέλησαν νὰ τονίσουν τὴν ὑπαρξίν διαφόρων ειδικοτήτων εἰς τὴν Κτηνιατρικὴν καὶ προέτειναν τὴν ἀλλαγὴν τοῦ τίτλου τοῦ διπλώματος δηλ. ἀντὶ τοῦ «διδάκτορος Κτηνιατρικῆς» νὰ προτιμηθῇ ὁ τίτλος «διδάκτωρ Κτηνιατρικῶν Ἐπιστημῶν», διότι ὁ πρῶτος ὑποδηλοῖ τὴν συμβολὴν τοῦ κτηνιάτρου ὡς θεραπευτοῦ μόνον, ἐνῶ ὁ δεύτερος ἀνταποκρίνεται πληρέστερον πρὸς τὰς διαφόρους ειδικότητας.

Αἱ κτηνιατρικαὶ Ἐπιστῆμαι συμβάλλουν ποικιλοτρόπως εἰς τὴν πρόοδον τῆς ζωοτεχνίας, τόσον εἰς τὸ πεδίου τῆς ἐρεῦνης, ὅσον καὶ εἰς τὸ τῆς ἐφαρμογῆς. Οὕτω :

1) Εἰς τὸ πεδίου τῆς ζωοτεχνικῆς ἐρεῦνης, αἱ γνώσεις ἀνατομικῆς, φυσιολογίας, βιοχημείας καὶ παθολογίας παρασκευάζουν τὸν Κτηνίατρον κατὰ θαυμάσιον τρόπον πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην, ὅπου τῇ συμβολῇ καὶ ἄλλων ἐπιστημῶν, ὡς τῆς γεωπονίας, χημείας, γεωργικῆς οἰκονομίας καὶ στατιστικῆς, δύναται νὰ ἐπιτελέσῃ ἀφαντάστου χρησιμότητος ἔργον διὰ τὴν πρόοδον τῆς ζωοτεχνίας. Βεβαίως, ἡ ἐρευνα ἐπιτελεῖται ἐντὸς ἐργαστηρίων ὑπὸ καταλλήλων καὶ ἐξειδικευμένων ἐρευνητῶν, ἐξ οὗ προῆλθε καὶ ἡ ἰδέα νὰ ὀργανωθοῦν εἰς τὰς διαφόρους χώρας εἰδικὰ ζωοτεχνικὰ ἐργαστήρια ἐρεῦνης, διότι ἐκάστη χώρα ἔχει τὰ ἰδικὰ τῆς ζωοτεχνικὰ προβλήματα.

Ἡ πρόοδος ὅμως τῆς ἐπιστημονικῆς τεχνικῆς καὶ ἡ ἐξειδίκευσις τῶν ἐρευνητῶν ἐπιτρέπουν τὴν ταυτόχρονον μελέτην τῶν πολλαπλῶν φάσεων ἐνὸς προβλήματος καὶ τὴν ἐπίτευξιν ταχείας ἐπιλύσεως αὐτῶν, χάρις εἰς τὸν συντονισμόν τῆς ἐρεῦνης καὶ τὴν συνεργασίαν μεταξύ τῶν ἐρευνητῶν. Ἡ συνερ-

γασία αὕτη δύναται νὰ ἐπεκταθῆ, οὐχὶ μόνον εἰς τὸ Ἐθνικὸν πεδίον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ διεθνὲς τοιοῦτον.

Τὰ ἐργαστηριακὰ αὐτὰ ἀποτελέσματα δέον νὰ γνωστοποιῦνται εἰς πάντας τοὺς ἐνδιαφερομένους περὶ τὰ ζωοτεχνικὰ προβλήματα δι' ὃ καὶ ἡ Διεθνὴς Ἑταιρεία Κτηνιάτρων - Ζωοτεχνῶν ἔθεσεν ὡς πρωταρχικὸν σκοπὸν τῆς τὴν ἔκδοσιν Δελτίου, διὰ τὴν διάδοσιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ζωοτεχνικῆς ἐρεῦνης καὶ τὴν ἀναδημοσίευσιν ἄλλων σχετικῶν πληροφοριῶν καὶ ἐκδιδομένων βιβλίων, ἔξ ἑτέρων δελτίων, ὀλοκλήρου τοῦ κόσμου.

Ἐκτὸς τούτου, ὑπάρχει καὶ ἄμεσος τρόπος πληροφοριοδοτήσεως, διὰ τῆς ὁργανώσεως ἡμερίδων, πρὸς ἀνασκόπησιν τῶν ζωοτεχνικῶν προβλημάτων, καὶ ἐπ' εὐκαιρίᾳ ἐπωφελοῦμαι, ὅπως συγκαρῶ τὴν Γερμανικὴν κτηνιατρο-ζωοτεχνικὴν ἑταιρείαν, τὸν πρόεδρον αὐτῆς καθηγητὴν Bauer καὶ τὸν ὁργανωτὴν τῆς καθηγητῆν Koch, διὰ τὴν πλήρη κατανόησιν τῆς συμβολῆς, τὴν ὁποίαν παρόμοιαι ἡμερίδες καλοῦνται νὰ προσφέρουν. Αἱ ἡμερίδες αὐταὶ ἀποσκοποῦν εἰς τὸ νὰ πληροφορήσουν τοὺς ἐπαγγελματίας κτηνιάτρους περὶ τῶν ἀναφουρομένων προβλημάτων καὶ τῶν ἐπιτελεσθεισῶν προόδων εἰς τὴν ζωοτεχνίαν καθὼς καὶ νὰ ἐπιτρέψουν τὴν ἀνταλλαγὴν ἀπόψεων μεταξὺ ἐρευνητῶν καὶ ἐπαγγελματιῶν, λίαν χρησίμων διὰ τὸ γενικὸν συμφέρον.

2) Διὰ τὴν συμβολὴν τοῦ κτηνιάτρου εἰς τὸν τομέα τῆς ζωοτεχνικῆς ἐφαρμογῆς, θὰ ἀρκεσθῶ νὰ ἀναφέρω ὡς παράδειγμα τοὺς σκαπανεῖς τῆς Κτηνιατρικῆς ἐπιστήμης τῶν τροπικῶν χωρῶν, οἱ ὅποιοι κατώρθωσαν, ἐντὸς νέων ἀγνώστων καὶ ἀγρίων χωρῶν, νὰ καταστήσουν βιωσίμους καὶ ἀποδοτικὰς πολυπληθεῖς ἀγέλας βοοειδῶν. "Ἠρχισαν παλαιότες κατὰ τῶν ἐπιζωοτιῶν, ἵνα φθάσουν σήμερον εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ζωοτεχνικῶν τῶν γνώσεων. Ὁργανώνουν τὴν βελτίωσιν τῶν ἐκτροφῶν, μελετοῦν τὰ προβλήματα τῆς ἰδιοσυστασίας, τῆς ἀνθεκτικότητος κατὰ τῶν νόσων, τῆς οἰκολογίας, τῆς στειρότητος, τῆς ὑγιεινῆς καὶ ὅλως ἰδιαίτερος τῆς διατροφῆς, ἔγιναν δηλ. κυριολεκτικῶς ζωοτέχναι.

Ἐὰν ἀνέφερα τὸ παράδειγμα τοῦτο, εἶναι διὰ νὰ καταστήσω πλέον ἀντιληπτὴν τὴν συμβολὴν τοῦ ἐπαγγελματίου κτηνιάτρου εἰς τὴν ἐντακτικὴν ἐκτροφὴν. Μάλιστα θὰ προσέθετον ὅτι ἡ συμβολὴ αὕτη εἶναι πλέον σαφής, διότι ἡ ὄθησις μᾶς ἐκτροφῆς πρὸς μείζονα ἀπόδοσιν, δημιουργεῖ νέας ἀπαιτήσεις πλέον ἀναποφεύκτους, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς διατηρήσεως τῆς θανμασίας ἰσορροπίας μεταξὺ ἀποδόσεως καὶ ἰδιοσυστασίας.

Ἀνήκει μέγας ἔπαινος εἰς τὸν ζωοτέχνην, διότι κατώρθωσε νὰ ἐπιτύχη εἰς τὸ Carnation Institute τὴν παραγωγὴν 20.000 λίτρων γάλακτος ὑπὸ ἀγελάδων, αἱ ὁποῖαι φυσικῶς παρήγαγον μόλις 1000 λίτρας διὰ τὴν διατροφὴν τῶν μόσχων τῶν. Εἶναι ἄθλος τοῦ ζωοτέχνου ὁ μετασχηματισμὸς ἐνὸς ἐρίου καταλλήλου μόνον διὰ κλινοστρώματα, εἰς ὠραιότατα ἐπανωφό-

ρια, τὰ ὁποῖα συμβάλλουν εἰς τὸν στολισμὸν τῶν κομψῶν κυριῶν μας. Εἶναι ἐπίσης ῥόλος τοῦ ἰδίου ἢ δημιουργία ἐξ ἑνὸς σκληροῦ κρέατος, τῶν ὑπερῶχου τρυφερότητος «Chateaubriands». Τέλος ἡ ἐργασία του ἔκαμε παχυτέραν τὴν «χοιρινὴν κοτελέτταν» καὶ ἠὔξησε τὴν ὠποαραγωγὴν τῶν ὀρνίθων.

Τὴν πλημμύραν αὐτὴν τῶν ζωοκομικῶν προϊόντων οἱ οἰκονομολόγοι ἀποκαλοῦν αὔξησιν τῆς ἀποδοτικότητος μιᾶς ἐκτροφῆς, καὶ αὐτὴν δέον νὰ ἔχη ὡς κύριον σκοπὸν τοῦ ὁ ἐπαγγελματίας κτηνίατρος, διότι αὐτὸς παραστέκει, συμβουλεύει καὶ μορφώνει καθημερινῶς τὸν ἀγρότην.

Δὲν ἀνθίσταμαι εἰς τὸν πειρασμὸν νὰ ἐπαναλάβω χωρίον ἐκ τῆς ἀνακοινώσεως τοῦ γάλλου συναδέλφου καθηγητοῦ Létard, τὸ ὁποῖον ἐδανείσθη οὗτος ἐκ τοῦ ἐκφωνηθέντος λόγου εἰς μνήμην τοῦ ζωοτέχνου Baron ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας τῆς Γαλλίας εἰς τὴν Γαλλικὴν κτηνιατρικὴν Ἀκαδημίαν. «...Θὰ ἦμην πολὺ ἄδικος, ἀναφορικῶς πρὸς τὴν Κτηνιατρικὴν ἐπιστήμην καὶ τοὺς Κτηνιάτρους, ἐὰν περιορισθῶ νὰ εἶπω, ὅτι οὗτοι ἀσχολοῦνται μόνον μὲ τὴν παθολογίαν. Ἐπεθύμουν νὰ ἀναφέρω ἐν ὀλίγοις τὴν ἀναμφισβήτητον συμβολὴν τῶν Κτηνιάτρων εἰς τὸν τομέα τῆς Ζωοτεχνίας, ἐπιστήμης εἰς τὴν ὁποίαν συναντῶνται σοφοὶ ἐρευνηταὶ καὶ ἐπαγγελματῖαι, γεωπόνοι καὶ κτηνίατροι, ζωολόγοι καὶ ζωοτέχναι».

Ὁ Πρόεδρος σας Δρ. Bauer ἐξέθεσε θαναμασίως τὸ παρελθὸν ἔτος τὴν ἀνεκτίμητον συμβολὴν τοῦ ἐπαγγελματίου κτηνιάτρου εἰς τὸν τομέα τῆς Ζωοτεχνίας. Σᾶς παροτρύνω νὰ ἐπαναφέρετε εἰς τὴν μνήμην σας τοὺς λόγους του.

Ἡ ἐπιστήμη μας εἰς πᾶσαν χώραν βασιίζεται ἐπὶ τῆς πολυτίμου συμβολῆς της εἰς τὴν ζωοτεχνίαν πρὸς τὸ συμφέρον οὐχὶ μόνον μιᾶς χώρας, ἀλλὰ ὀλοκλήρου τοῦ κόσμου.

A.Γ.Π.